



immagina ancora



TUTTI I PERCORSI

Tutti i percorsi partono da piazza Montaa, e imbroccano tre diverse vie per poi ritornare sulla piazza. Di seguito potete scoprire cosa contiene ogni percorso:

Frank Horvat
20 foto all'interno del nucleo

Georg Gerster
3 foto in piazza Montaa
27 foto all'interno del nucleo

Riccardo Comi
2 foto in piazza Montaa
18 foto all'interno del nucleo

Le scuole elementari
3 composizioni fotografiche per le classi di Ponte Tresa (CH)
3 composizioni fotografiche per le classi di Sessa

Tono Mucchi
La mostra antologica di Tono Mucchi, organizzata in collaborazione con Artespressione di Paula Nora Seegy, si trova negli spazi della Galleria La Loggia.

Alle Routen beginnen an der Piazza Montaa und führen über drei verschiedene Strassen und enden dann wieder am Platz. Nachfolgend finden Sie heraus, was die einzelnen Routen enthalten:

Frank Horvat
20 Fotos im Dorfkern

Georg Gerster
3 Fotos auf der Piazza Montaa
27 Fotos im Dorfkern

Riccardo Comi
2 Fotos auf der Piazza Montaa
18 Fotos im Dorfkern

Grundschulen
3 fotografische Kompositionen für die Klassen von Ponte Tresa (CH)
3 fotografische Kompositionen für die Klassen von Sessa

Tono Mucchi
Die anthologische Ausstellung von Tono Mucchi, organisiert in Zusammenarbeit mit Artespressione von Paula Nora Seegy, befindet sich in den Räumen der Galerie La Loggia.

Come raggiungere la mostra

In auto
Autostrada A2, uscita Lugano-Sud, direzione Lugano, poi seguire la segnaletica per Carona. Continuare salendo per 7 km e avrete così raggiunto Carona.

Mezzi pubblici
In treno fino a Paradiso stazione centrale, poi con autopostale 434 Lugano-Carona Paese.

Come raggiungere la mostra

Mit dem Auto
Autobahn A2, Ausfahrt "Lugano-Sud", Richtung Lugano, dann Wegweiser Carona beachten. Nur noch 7 km und Sie sind in Carona.

Öffentliche Verkehrsmittel
Mit dem Zug bis Paradiso Bahnhof, weiter mit dem Postauto 434 nach Carona Paese oder mit dem Zug Lugano HB, dann mit der Funicolare in die Stadt, am Piazza Rezzonico mit dem Postauto 434 nach Carona Paese.

PHOTO OPEN AIR CARONA IMMAGINA

Il contesto e la mostra

Nel corso dei secoli Carona, grazie alla sua posizione e al fascino del borgo antico, ha sempre attirato personalità del mondo artistico musicale e culturale.

È sull'onda di questa tradizione, grazie alla sensibilità dei suoi abitanti, che la Galleria La Loggia propone nel 2019 la seconda edizione di Caronammagina, una mostra fotografica all'aperto che si snoda lungo i vicoli del nucleo, le sue piazzette, attorno ai gioielli architettonici, le splendide chiese e le antiche case patrizie progettate e decorate da artisti caronesi. Una mostra visitabile senza limitazione di orari e che, grazie al paesaggio che la circonda, si trasforma tra luci, ombre e con il passare delle stagioni.

Inoltre, la particolare condizione espositiva e la lunga durata della mostra, danno la possibilità ad un vasto pubblico d'instaurare con le opere fotografiche una rilassata visione e un dialogo più approfondito.

Con questa iniziativa la Galleria La Loggia prosegue nella sua tradizione volta alla promozione della scena artistica locale e alla valorizzazione del nucleo di Carona nel quale ha la sua sede. L'evento, con inaugurazione il 1° giugno, si protrarrà fino al 13 ottobre 2019, giorno del finissage con asta finale delle opere esposte.

Der Kontext und die Ausstellung

Im Laufe der Jahrhunderte hat Carona dank seiner Lage und des charmanten antiken Dorfkerns immer wieder Persönlichkeiten aus der Welt der Kunst, der Musik und der Kultur angezogen.

In Anlehnung an diese Tradition, und dank der Sensibilität der Bewohner Caronas, präsentiert die Galleria La Loggia im Jahr 2019 die zweite Ausgabe von Caronammagina, einer Fotoausstellung im Freien, die sich durch die Gassen des Dorfkerns und seiner Plätze windet, sowie um die architektonischen Juwelen, die schönen Kirchen und die alten Patrizierhäuser, die von Künstlern aus Carona entworfen und dekoriert wurden. Eine Ausstellung, die zu jeder Tag- und Nachtzeit besucht werden kann und sich zwischen Licht und Schatten und im Laufe der Jahreszeiten verändert. Die besondere Beschaffenheit und die lange Dauer der Ausstellung geben darüber hinaus einem breiten Publikum die Möglichkeit, sich mit den Fotoarbeiten in einem tieferen Dialog auseinander zu setzen und die Fotografien in Ruhe zu geniessen.

Mit dieser Initiative setzt die Galleria La Loggia ihre Tradition fort, die lokale Kunstszene zu fördern und den Dorfkern von Carona zu bereichern. Die Veranstaltung dauert vom 1. Juni bis zur Finissage am 13. Oktober 2019, mit anschließender Auktion der ausgestellten Werke.

Caronammagina 2019, nei primi due percorsi presenta due importanti fotografi, Frank Horvat e Georg Gerster, grandi protagonisti della scena fotografica internazionale del '900. Il terzo percorso presenta Riccardo Comi, fotografo emergente ticinese, che impiega tecnica e arte del nostro tempo. Completano i percorsi dei giovanissimi "fotografi" delle scuole elementari di Ponte Tresa (CH) e Sessa.

Inoltre, in concomitanza con l'apertura di Caronammagina e in collaborazione con Artespressione di Paula Nora Seegy, verrà inaugurata la mostra antologica di Tono Mucchi "Dalla pittura al digitale", presso la Galleria La Loggia.

Infine, in data 15 giugno, Didier Ruef presenterà il suo ultimo libro "Homo Helveticus" con un diorama nella piazza principale di Carona nonché cuore della mostra, Piazza Montaa.

Auf den ersten beiden Routen präsentiert Caronammagina 2019 die bedeutenden Fotografen Frank Horvat und Georg Gerster, zwei grosse Protagonisten der internationalen Fotoszene des 20. Jhs. Die dritte Route stellt Riccardo Comi vor, einen aufstrebenden Tessiner Fotografen, der die Technik und Kunst unserer Zeit einsetzt. Die Routen der sehr jungen «Fotografen» der Grundschulen von Ponte Tresa (CH) und Sessa vervollständigen das Programm.

Ausserdem wird im Rahmen der Eröffnung von Caronammagina und in Zusammenarbeit mit Artespressione von Paula Nora Seegy die anthologische Ausstellung von Tono Mucchi «From painting to digital» in der Galerie La Loggia gezeigt.

Und schliesslich, am 15. Juni, präsentiert Didier Ruef sein neuestes Buch «Homo Helveticus» mit einer Diashow auf dem Hauptplatz von Carona und Kernstück der Ausstellung, der Piazza Montaa.



PROPOSTE GASTRONOMICHE

Oltre al fascino del suo antico villaggio, la località di Carona è nota per la sua ricca e variegata offerta gastronomica, in grado di soddisfare i palati più esigenti. Lasciatevi stupire dai seguenti ristoratori:

Neben dem Charme des alten Dorfes ist Carona auch für sein reichhaltiges und vielfältiges gastronomisches Angebot bekannt, das auch die anspruchsvollsten Gaumen zufrieden stellen kann. Lassen Sie sich von den folgenden Restaurants überraschen:

RISTORANTE POSTA CARONA-CH

Ristorante Posta
Via Principale 35
6914 Carona
T +41 91 649 72 66
F +41 91 649 72 86
info@ristorante-posta.ch
www.ristorante-posta.ch

Storico ristorante situato nel cuore di Carona con giardino ombreggiato da un enorme glicine. Fatevi sorprendere dalle specialità regionali e dal pescato del nostro lago. Historisches Restaurant im Herzen von Carona mit Garten, der von einer riesigen Glycerie beschattet wird. Lassen Sie sich von den regionalen Spezialitäten und dem Fang aus dem Luganer See überraschen.



la sosta ristorante

Ristorante La Sosta
Via Principale 55
6914 Carona
T +41 91 649 98 60
F +41 91 649 58 60
info@ristorantelasosta.ch
www.ristorantelasosta.ch

Lasciatevi deliziare dalla leggerezza della tipica cucina mediterranea basata sull'arte culinaria italiana dal nostro chef di cucina ed il suo team. Geniessen Sie unsere leichte, mediterrane Küche, basierend auf original italienischer Kochkunst. Unser Küchenchef und sein Team verwöhnen Sie gerne.



Bistrot del Tennis CARONA

Bistrot del Tennis
Via Mauri 2
6914 Carona
T +41 91 649 94 64
Ivanacore42@gmail.com

Pizzeria e specialità mediterranee, con terrazza panoramica su un tramonto mozzafiato. Pizzeria und mediterrane Spezialitäten. Aussichtsterrasse mit Blick auf die Berge und umwerfendem Sonnenuntergang.



